

Frei verwendbar in | Permitted in:
Utilisable en | Omologato in:
Autorizado en:

EU/CH 

Invader

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje

Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.
03 8100



DE - Inhalt

Allgemeine Hinweise	3	Einlegen der Batterien	18
Konformitätserklärung	4	Flugakku aufladen	19
Fernmeldebestimmungen	5	Binden von Sender und Modell	20
Entsorgungshinweise	5	Flugübungen	21 - 24
Sicherheitshinweise	6	Trimmen der Fluglage	25
Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus	11	360 Grad Flip Figur	26
Lieferumfang Empf. Zubehör	16	Problembehebungen und Lösungen	26
Funktionen Highlights	16	Ersatzteile	29/30
Technische Daten	17	Servicehändler	31
Bezeichnung der Komponenten am Modell	17		
Bezeichnung der Komponenten am Sender	18		

GB - Content

General information	3	Fitting the transmitter batteries	18
Certificate of Conformity	4	Recharging the flight battery	19
Communications regulations	5	Binding of transmitter and model	20
Disposal restrictions	5	Practice simulation flight	21 - 24
Security instructions	7	Trimming the Model	25
Instructions for the use of LiPo Batteries	12	360 deg flip figure	26
Box contents Accessories	16	Rule out trouble during flight	27
Functions Highlights	16	Spare parts	29/30
Technical data	17	Service centre	31
Component description of the model	17		
Component description at the transmitter	18		

FR - Sommaire

Remarques générales	3	Mise en place des piles	18
Déclaration de conformité	4	Charge de l'accu de propulsion	19
Dispositions relatives aux télécommunications	5	Synchroniser le modèle avec l'émetteur	20
Consignes de recyclage	5	Voler dans la pratique	21 - 24
Consignes de sécurités	8	Trimmage du vol	25
Notice d'utilisation des accus Litium	13	360° Figure Flip	26
Contenu du kit Accessoires	16	Détection d'erreur et solution	27
Fonctions Highlights	16	Pièces détachées	29/30
Données techniques	17	Revendeur de service	31
Désignations des différentes pièces du modèle	17		
Désignation des composants dans l'émetteur	18		

IT - Sommario

Informazioni generali	3	Mise en place des piles	18
Dichiarazione di conformità	4	Carica della batteria di potenza	19
Disposizioni in materia di frequenze radio	5	Binding trasmettitore e modello	20
Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente	5	La pratica	21 - 24
Istruzioni per la sicurezza	9	Trim del modello	25
Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio	14	360° Effettuare un Flip durante il volo	26
Contenuto del kit Accessori	16	Possibili problemi e risoluzioni	28
Funzioni Highlights	16	Pezzi di ricambio	29/30
Dati tecnici	17	Centro assistenza	31
Denominazione dei componenti del modello	17		
Denominazione dei componenti al trasmettitore	18		

ES - Índice

Información general	3	Instalación de las pilas	18
Declaración de conformidad	4	Cargar la batería principal	19
Emisiones de radio frecuencia	5	Binding del modelo y la emisora	20
Notas sobre el reciclado	5	Volando en la práctica	21 - 24
Seguridad	10	Trim del modelo	25
Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio	15	360° efectuar un Flip durante el vuelo	26
Contenido del kit Accesorios	16	Solución de problemas y soluciones	26
Funciones Highlights	16	Lista de repuestos	29/30
Datos técnicos	17	Servicio asistencia	31
Descripción de las diferentes partes del modelo	17		
Descripción de las diferentes partes en el transmisor	18		

DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise

Achtung!

In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modell-sportverbänden oder bei einer Versicherung.

Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Sender und dann das Modell einschalten.

Bei Beendigung: Erst das Model und dann den Sender ausschalten.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Attention!

In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model.

Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.

Warning!

Always switch on the transmitter before the model.

Switch the model off before the transmitter.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

Attention !

Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.

Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Attenzione!

In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.

Attenzione!

Quando usate il vostro modello, accendete SEMPRE prima la trasmettente e poi la ricavente; alla fine di un volo invece procedete sempre a spegnere prima la ricevente e poi la trasmettente.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

¡Atención!

En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

¡Advertencia!

Siempre conectar la estación antes del modelo.

Al final, apague primero el modelo y después a la emisora.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell „Invader, No. 038100“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

Bei Fragen bezüglich der Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Weitere Informationen finden Sie auch unter:
www.neuershop.jamara.com/Konformitaet

Einschlägige EG-Richtlinien:

- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (WEEE) Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte 2002/96/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU, 2002/95/EG

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „Invader, No. 038100“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Please direct any queries that you may have regarding conformity to our service department at:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Further information can also be found at:
www.neuershop.jamara.com/Conformity

Relevant EC Directives:

- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (WEEE) Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU, 2002/95/EC

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „Invader, No. 038100“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser à notre service:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Vous pourrez également trouver des informations sur notre site Internet: **www.neuershop.jamara.com/Conformite**

Textes de la directive européenne:

- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (WEEE) appareils électroniques ou déchet électronique 2002/96/CE
- (RoHS) interdiction d'utilisation de certain produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/EU, 2002/95/CE

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „Invader, No. 038100“ segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello è stato costruito seguendo queste direttive.

Potrete chiedere ogni altro chiarimento in merito a:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Più informazioni:
www.neuershop.jamara.com/Conformita

Testi della direttiva europea:

- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (WEEE) apparecchi elettronici 2002/96/CE
- (RoHS) Proibizione d'uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/EU, 2002/95/CE

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „Invader, No. 038100“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Si tiene alguna pregunta sobre esta declaración, por favor, consulte con nuestro Servicio Técnico:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Encontrará más información en:
www.neuershop.jamara.com/Conformidad

Directrices CE correspondientes:

- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1995/5/CE
- (WEEE) Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2002/96/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU, 2002/95/CE

DE - Fernmeldebestimmungen

Beachten Sie die Fernmeldebestimmungen in dem Land in dem Sie das Modell einsetzen möchten! Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Service oder direkt an Ihren Fachhändler.

Wir weisen darauf hin, dass die Verantwortung für den ordnungsgemäßen Einsatz einer Funkfernsteuerung beim Anwender liegt. Beachten Sie bitte die rechtliche Lage in Ihrem Land!

GB - Communications regulations

Please observe all rules and regulations referring to the use of radio signals (radio control) which may be in force within the country where you are operating your model, any queries should be addressed to your dealer.

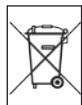
Please Remember!

The operator is solely responsible for the use of radio signals and for his model. Please ensure that you acquaint yourself with all laws which may apply to you before you operate your model.

FR - Dispositions relatives aux télécommunications

Respectez les dispositions relatives aux télécommunications du pays dans lequel vous souhaitez utiliser le modèle! Pour toute question, veuillez vous adresser à notre service ou bien directement à votre revendeur.

Nous attirons votre attention sur le fait que l'utilisateur est seul responsable de l'utilisation conforme d'une télécommande radio. Veuillez respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays!



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

GB - Disposal restrictions

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)

IT - Disposizioni in materia di frequenze radio

Osservate le norme sulle frequenze radio in vigore nel Paese in cui intendete usare il modellino radiocomandato. Per chiarire eventuali dubbi rivolgetevi al nostro servizio clienti o direttamente al vostro rivenditore specializzato.

Vi ricordiamo che la responsabilità per l'utilizzo regolamentare di un radiocomando grava sull'utilizzatore. Assicuratevi pertanto di essere in regola con le normative in vigore nel vostro Paese.

ES - Emisiones de radio frecuencia

¡Consulte y respete la normativa sobre emisión de radio frecuencia de los países en donde quiera utilizar su modelo! Si tiene alguna duda, consulte con nuestro servicio técnico o póngase en contacto directo con su distribuidor.

Usted. Respete la normativa vigente en su país.



DE

Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

GB

All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

FR

Veuillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, ...) en fonction des directives en vigueur. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

IT

Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettati questi articoli solo negli contenitori appositi.

ES

Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisoras, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

DE - Sicherheitshinweise - WICHTIG - Bitte aufbewahren

Dieses ferngesteuerte Flugmodell ist kein Spielzeug!
Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
Erstickungsgefahr.
Enthält verschluckbare Kleinteile.

ACHTUNG!

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartonage und Gebrauchsanleitung auf!

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten, nicht in die Rotoren greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie den Helikopter, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Es sind kleine Teile vorhanden, die evtl. verschluckt werden können (darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen.)
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Umverpackung und alle sonstigen Teile inkl. Anleitung sorgfältig auf.
- Das Fliegen des Modells erfordert großes Geschick. Vor dem ersten freien Flug ist die Gebrauchsanweisung zu lesen und besonders die Schritte (Flugeigenschaften) genau zu befolgen.

Beachten Sie unbedingt noch folgende Hinweise für den Einsatz des Hubschraubers

- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell im Freien nur bei Windstille ein.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Fliegen Sie den Hubschrauber nie in der Nähe von Personen.
- Achten Sie vor dem Start unbedingt darauf, dass der von Ihnen verwendete Frequenzkanal tatsächlich frei ist.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Hubschrauber heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Heli vor.

Achtung!

Nach dem Flug bitte Motor, Elektronik und Akku abkühlen lassen.

Wichtige Informationen zur Verwendung von Batterien/Akkus

- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen!)
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!"
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!"
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!"
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!"
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät ist nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben

Hinweise zum Laden des Akkus

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt einsatzbereit!

GB - IMPORTANT - Security instructions -
Please keep after reading

This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: Not suitable for children under 36 months.
Risk of suffocation.
Contains small parts which can be swallowed.

WARNING!

- Read the instructions carefully before using the model.
- Keep the instructions and packing after reading it.

Operating Safety Instructions

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.

General Safety Instructions

- Contains small parts, danger of choking. Keep away from children
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Please keep all parts, including the packaging and instructions safely.
- Flying a model requires a certain amount of skill know ledge and should be supervised by an adult. Before starting, ensure that any child read and understand these instructions. Ensure that all steps are followed.

Apart from the above please follow these instructions:

- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- If flying outside, only do so when there is no wind.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Always check that the frequency used by you is not in use by anyone else.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

Warning!

After you have flown, always allow the motor, electronics and battery to cool down.

Important Information for use of batteries and battery packs

- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new and used batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged!
Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

Information on how to charge the battery pack:

- Plug the charger into the socket.
- Connect the battery to the charger.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

FR - IMPORTANT - Consignes de sécurités -
Veillez conserver ce document

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Danger d'étouffement.
Contient de petites pièces facilement avalables.

ATTENTION!

- Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser !
Conservez l'emballage ainsi que la notice!

Consignes de sécurités pour l'utilisation de votre appareil

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.
- Tenez les enfants éloignés du modèle, pour lesquels ce modèle n'est pas conçu. (voir remarque des âges)
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotation, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.

Consignes générales de sécurités

- Ce modèle comporte de petites pièces pouvant être facilement avalées (ne doit pas parvenir entre les mains de petits enfants)
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Conservez soigneusement l'emballage et toutes les pièces ainsi que la notice.
- L'utilisation de cet hélicoptère demande de l'adresse et ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte. Lisez attentivement la notice d'utilisation avec les enfants avant d'effectuer le premier vol et veillez à respecter les premières étapes (comportement en vol).

De plus, veillez absolument respecter les remarques suivantes sur l'utilisation de votre hélicoptère:

- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre hélicoptère peuvent Chauffer.
- N'effectuez aucune modification de votre hélicoptère

Attention!

Après le vol, s'il vous plaît laissez refroidir le moteur, l'électronique et la batterie.

Information importante pour l'utilisation des piles/Accus

- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèles les accus avant d'effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d'origine différente ou plus ou moins déchargées!"
- Mettes en place les piles en respectant la bonne polarité!"
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitiez jamais les fiches de la prise!"
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

Remarques pour la charge de l'accu

- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Branchez l'accu sur la prise de charge de l'accu!
- Chargez l'accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l'accu du chargeur! L'accu est maintenant utilisable!

IT - Istruzioni per la sicurezza

Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: Non adatto ai bambini inferiori ai 36 mesi.

Pericolo di affogamento.

Contiene pezzi piccoli.

ATTENZIONE!

- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

Istruzione di sicurezza per l'uso

- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenere i bambini lontano dal modello, per il quale il modello non è adeguato (vedere le nota di età).
- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Controllate sempre il modello prima e dopo ogni volo poiché potrebbe aver subito danni.

Istruzioni generali di sicurezza

- Contiene piccole parti che possono eventualmente essere ingerite (Tenere fuori dalla portata dei bambini.)
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Conservate sempre tutti i pezzi e l' imballo, così come le istruzioni.
- Seguite attentamente le istruzioni per ottenere un modello affidabile, ricordando che voi sarete i responsabili per la costruzione ed il successivo uso.

Osservate le seguenti istruzioni per l'uso dell'elicottero:

- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Usate il vostro modello all' esterno solo con completa assenza di vento.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Verificate sempre che la frequenza della vostra radio sia libera.
- Decollate sempre con le batterie ben cariche.
- Non esagerate volando per troppo tempo perché i motori si possono surriscaldare.
- Non apportare modifiche al vostro elicottero che possano cambiarne il volo.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.
- Non modificate l'elicottero

Attenzione!

Dopo il volo, fate raffreddare il modello.

Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili

- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (cavo circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricatelo.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un' infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili

- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Caricare la batteria fino che è completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

ES - Seguridad - IMPORTANTE - Por favor, mantenga.

Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años!

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

Asfixia.

Contiene piezas pequeñas.

TENGA EN CUENTA!

- Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento! Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para la operación

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.
- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (ver nota en edad).
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y tendidos eléctricos.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.

Seguridad General

- Contiene piezas pequeñas que pueden asfixiar. Mantener lejos del alcance de los niños.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Mantenga todos los componentes, incluido el embalaje e instrucciones.
- Para volar este helicóptero se requiere cierta habilidad y conocimientos y debe ser supervisado por un adulto. Antes de usarlo asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones y que todas las medidas de este manual sea usado.

Además, para poner en marcha y utilizar el helicóptero debe respetar las siguientes indicaciones

- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El helicóptero puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos y sin viento.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Antes de despegar debe comprobar, siempre, que el canal o frecuencia que vaya a utilizar esté libre.
- Soló debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor si están llenas.
- No olvide que muchas piezas del helicóptero pueden calentarse.
- No haga modificaciones al helicóptero.

Attention!

Después del vuelo, deje que su motor, la electrónica y la batería se enfríe

Información importante el uso de pilas:

- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigalas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmediatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga! Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfriar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Recarga con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

Nota para cargar la batería

- Conecte el cargador a la toma!
- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

Wichtige Hinweise

Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheits-hinweise für Ihre Lithium-Ionen-Zellen gründlich durch.

- Lithium-Ionen-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Ionen-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Ionen-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

Haftungsausschluss

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Lithium-Ionen-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit Lithium Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne Lithium-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Ionen-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.

Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genauestens überprüft werden. Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten. **Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).**

Sicherheitsvorkehrungen

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Ionen-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.

- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Technische Daten

Gehäuse:

Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

Überladung:

Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

Schnellladung:

Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

Ladetemperatur:

0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

Entladetemperatur:

-20° bis +40°C: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

Lebensdauer:

Stark Benutzerabhängig

Lagerung:

Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

GB - Instructions for the use of Lithium Batteries

Important Notice

Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Ion-Cells properly.

- Lithium-Ion-Cells have no memory-effect
- Lithium-Ion-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Ion-Cells have a small self-discharging Voltage

Liability exclusion

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Lithium-Ion-Cells may only be stored and recharged, on fireproof non-flammable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Ionen-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremely important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Safety precautions

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Ionen-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

Technical data

Case:

The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

Overcharging:

If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

Speed charging:

Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

Charging temperature:

0 to +45 degrees outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 (Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

Discharging temperature:

-20 to +40 degrees: Flying in winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

Lifetime:

Very user-dependent.

Storage:

The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

FR - Notice d'utilisation des accus Lithium

Remarque importante

Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l'utilisation des accus Litium-Ion.

- Les éléments Litium-Ion n'ont pas d'effet de mémoire.
- Les éléments Litium-Ion se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Litium-Ion ont un très faible taux d'autodécharge.

Cas ou la garantie n'est pas valable

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu'avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l'utilisation d'autres chargeurs ou d'une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée.

De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d'une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.

De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d'accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d'accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s'échauffe qu'après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

Consignes de sécurités

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Litium-Ion ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Litium-Ion.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et Éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.

- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Données techniques

Conditionnement:

La peau de l'élément est constituée d'un film d'emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l'élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l'électrolyte s'en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

Surcharge:

Dans le cas ou le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l'élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

Charge rapide:

Une charge rapide n'est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

Température de charge:

Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n'est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l'aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

Température de décharge:

Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +60°C : de ce fait, il est possible d'effectuer un vol en hivers. Néanmoins, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d'au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

Durée de vie:

Dépend énormément de l'utilisation que l'on fait des éléments.

Stockage

Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio

Importante

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie agli ioni di litio

- Le batterie ai agli ioni di litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autscarica é molto basso.

Esenzione da responsabilità

Jamara e. K. non e' responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta dell'articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Le batterie agli ioni di litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.

Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usate un caricabatterie non appropriato ci vedremmo costretti a declinare ogni responsabilità.

Le batterie agli ioni di litio, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addirittura esplodere. Pertanto é estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie agli ioni di litio. in caso di incidente dovrete controllare esaurientemente lo stato delle batterie per individuare possibili difetti.

Se dopo mezz' ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in Maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnerla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

Raccomandazioni di sicurezza

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie agli ioni di litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprire, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico.
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.

- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

Dati tecnici

Involucro:

L' involucro é costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell' elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

Sovraccarico:

Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie, potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

Carica rapida:

La carica rapida non é possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

Temperatura di ricarica:

Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C, per cui in inverno non saranno ricaricabili all' aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi (Cod. 17 0133 infrared thermometer) Cod. 17 0133.

Temperatura di scarica:

Le batterie funzionano in scarica fra -20°C e +40°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

Vita utile:

Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

Stoccaggio:

Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio

Notas importantes

Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de iones de litio.

- Las baterías de iones de litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de iones de litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de De iones de litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

Exclusión de responsabilidad.

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

Las baterías de iones de litio solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado o con e jamara X-Peak 3 Plus, Referencia 152000. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de iones de litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitoree el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por si solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación“.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Medidas de seguridad

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías de iones de litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.

- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

Características técnicas

Envoltura:

La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorarse ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

Sobrecargas:

Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitoree siempre el proceso de carga.

Cargas rápidas:

No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

Temperatura en carga:

De 0 a +45°C, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70°C durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000 (Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

Temperatura en descarga:

De -20 a +40°C: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

Vida útil:

Muy dependiente del uso.

Almacenamiento:

Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

DE - Lieferumfang:

- Quadrocopter Invader 2,4 GHz
- Fernsteuerung 2,4 GHz
- Flugakku
- Ladegerät 230 V
- Ersatzrotorblätter
- Schraubendreher
- Schrauben
- Anleitung

GB - Box contents:

- Quadrocopter Invader 2,4 GHz
- Transmitter 2,4 GHz
- Flight pack
- Charger 230 V
- Spare rotor blades
- Screwdriver
- Screws
- Instructions

FR - Contenu du kit:

- Quadrocopter Invader 2,4 GHz
- Radiocommande 2,4 GHz
- Accu de vol
- Chargeur 230 V
- Pale de rotor
- Tournevis
- Vis
- Notice

IT - Contenuto del kit:

- Quadrocopter Invader 2,4 GHz
- Trasmittente 2,4 GHz
- Pacco batteria
- Caricatore 230 V
- Pale di rotore
- Cacciavite
- Viti
- Istruzioni

ES - Contenido del kit:

- Quadrocopter Invader 2,4 GHz
- Emisora 2,4 GHz
- Batería
- Cargador 230 V
- Palas de repuesto
- Destornillador
- Tornillos
- Instrucciones

DE - Empf. Zubehör:

- Fernsteuerung: 6xAA-Batterien 1,5 V Art.-Nr. 14 0095 (VE 4 Stück)

GB - Accessories:

- Transmitter: 6 x AA 1,5 V batteries Ord. No. 14 0095 (4 pieces)

FR - Accessoires:

- Emetteur: 6 x AA 1,5 V piles Réf. 14 0095 (4 pièces)

IT - Accessori:

- Trasmittente: 6 x AA 1,5 V batterie Cod. 14 0095 (4 pezzi)

ES - Accesorios:

- Emisora: 6 x AA 1,5 V pilas Ref. 14 0095 (4 piezas)

DE - Funktionen

- Nick +360° Flip Salto
- Heck
- Drehzahl
- Roll + 360° Flip Salto

GB - Functions

- Aileron + 360° Flip
- Rudder
- Rotary speed
- Roll + 360° Flip

FR - Fonctions

- Nick + 360° Flip
- Anti-couple
- Vitesse de rotation
- Roll + 360° Flip

IT - Funzioni

- Nick + 360° Flip
- Coda
- Giri
- Roll + 360° Flip

ES - Funciones

- Nick + 360° Flip
- Cola
- Velocidad
- Roll + 360° Flip

DE - Highlights:

- Selbststabilisierende Fluglagenkontrolle
- 4-Kanal 2,4 GHz Fernsteuerung
- Empfindlichkeit 3-fach einstellbar
- Ultra schnelles Heck für 360° Slides
- 360° Flip-Salto in alle Richtungen
- Stabiler leichter EPP Rahmen
- Voll trimmbar
- 2 Flugmodi für Anfänger und Profis + Flipstuntmodus
- 4 Kraftvolle, durchzugsstarke Rotoren
- LED Beleuchtung
- Schnellwechsel-Akku

GB - Highlights:

- Self-stabilising attitude control
- 4-channel 2,4 GHz transmitter
- 3-Step sensitiveness setting
- Ultra fast tail for 360° Slides
- 360° flip in all directions
- Robust and light EPP frame
- Fully trimmable
- 2 flight modes for beginners and professionals + Flipstuntmode
- 4 Powerful rotors
- LED lighting
- Quick-change battery

FR - Highlights:

- Contrôle de vol auto-stabilisant
- Radiocommande 4 voies en 2,4 GHz
- Sensibilité x3 réglable
- Tube de queue très rapide pour des vols à 360°
- 360°, flip, salto, dans toutes les directions
- Cadre EPP léger et rigide
- Entièrement ajustable
- 4 modes de vols pour débutants et experts + mode Flipstunt
- 4 rotors puissants
- Eclairage LED
- Changement rapide de la batterie

IT - Highlights:

- Controllo stabilizzazione automatico
- Trasmittente 4 canali 2,4 GHz
- Sensibilità 3 volte regolabile
- Comando della coda ultra veloce per 360° slides
- 360° Flip-Salto in tutte le direzioni
- Telaio robusto ma leggero EPP
- Completamente trimmabile
- 4 Programmi principianti/esperti + modo Flipstunt
- 4 rotori potenti
- Illuminazione LED
- Cambio rapido della batteria

ES - Highlights:

- Autoestabilizante control de vuelo
- Emisora de 4 canal en 2,4 GHz
- Sensibilidad de 3 posiciones de ajustable
- Cola ultra rápida para un 360° Sliders
- 360° Flip-Salto en todas las direcciones
- Robusto bastidor ligero EEP
- Totalmente ajustable
- 2 modos de vuelo para principiantes y profesionales + modo Flipstunt
- 4 rotores potentes
- Iluminación LED
- Cambio rápido de la batería

DE - Technische Daten

Rotor Ø	~ 186 mm
Länge	~ 600 mm
Höhe	~ 95 mm
Gewicht	~ 278 g RTF
Akku	Lilon7,4 V 650 mAh
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	

GB - Technical data

Rotor Ø	~ 186 mm
Length	~ 600 mm
Hight	~ 95 mm
Weight	~ 278 g RTF
Battery	Lilon7,4 V 650 mAh
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.	

FR - Données techniques

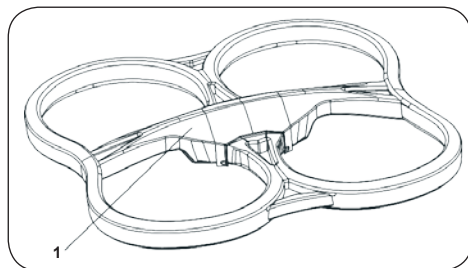
Rotor Ø	~ 186 mm
Longueur	~ 600 mm
Hauteur	~ 95 mm
Poids	~ 278 g RTF
Accu	Lilon7,4 V 650 mAh
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.	

IT - Dati tecnici

Rotore Ø	~ 186 mm
Lunghezza	~ 600 mm
Altezza	~ 95 mm
Peso	~ 278 g RTF
Batteria	Lilon7,4 V 650 mAh
S.E. & O.	

ES - Datos técnicos

Rotor Ø	~ 186 mm
Longitud	~ 600 mm
Altitud	~ 95 mm
Peso	~ 278 g RTF
Bateria	Lilon7,4 V 650 mAh
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.	

**DE - Bezeichnung der Komponenten**

1. Rahmen
2. Empfänger
3. Seitenausleger
4. Landegestell
5. Hauptrahmen
6. Motor
7. Rotorblatt

GB - Component Description

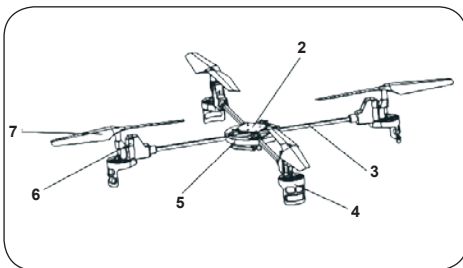
1. Styrofoam shell
2. Receiver board
3. Carbon fiber
4. Motor blok
5. Frame
6. Motor
7. Blade

FR -**Désignations des différentes pièces**

1. Cadre en polystyrène
2. Récepteur
3. Tige de fi bre du carbone
4. Patin d'atterrissage
5. Cadre principal
6. Moteur
7. Pales

IT - Denominazione dei componenti

1. Telaio di Styrofoam
2. Ricevente
3. Tubo carbonio rettangolare
4. Carello
5. Telaio
6. Motore
7. Rotore

**ES -****Descripción de las diferentes partes**

1. Chasis
2. Receptor
3. Varilla de fi bra de carbono
4. Patines de aterrizaje
5. Chasis
6. Emisora
7. Palas rotor



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Einmal-Flip
2. Dual Rate
Anfänger/Experte/Flip
3. Trimmung Nick
4. Nick/Roll
5. Trimmung Roll
6. Ein-/Ausschalter
7. Trimmung Heck
8. Gas/Heck
9. Trimmung Gas
10. Power LED

GB - Component Description

1. Single Eversion
2. Speed slow 30 % | Quick 60 % |
100 % 360 ° Unlimited Eversion
3. Pitch Trim
4. Directional control stick
5. Roll trim
6. Power Switch
7. Rotation Trim
8. Throttle left/Right rotation trim
9. Throttle Trimm
10. Power LED

FR -

Désignation des composants

1. Simple Flip
2. Dual Rate
Débutant/Expert/Flip
3. Trimm Nick
4. Nick/Roll
5. Trimm Roll
6. Interrupteur On/Of
7. Trimm anti-couple
8. Gaz / Anti-couple
9. Trimm pour la fonction Gaz
10. Power LED

IT - Denominazione delle parti

1. Una volta-Flip
2. Dual rate
Principiante / Esperto / Flip
3. Assetto Nick
4. Nick/Roll
5. Assetto Roll
6. Pulsante ON/OFF
7. Assetto coda
8. Gas/Coda
9. Assetto Gas
10. Power LED

ES - Nombre de las piezas

1. Una vez-Flip
2. Dual Rate
Principiante/Experto/Flip
3. Trimm Nick
4. Nick/Roll
5. Trimm Roll
6. Interruptor On/OFF
7. Trimm cola
8. Gas/Cola
9. Trimm Gas
10. Power LED



DE - Einlegen der Batterien

1. Lösen Sie die Schraube am Batterie-fach. Nehmen Sie den Batterie-fach-deckel ab.
2. Legen Sie 6 "AA" Batterien in das Batterie-fach ein (achten Sie auf die richtige Polung). Setzen Sie den Batterie-fachdeckel wieder ein und verschrauben ihn sorgfältig.

GB - Fitting the transmitter batteries

1. Undo the screws on the battery hatch and remove it.
2. Fit 6 x AA batteries as shown (observe the correct polarity). Replace the battery hatch and carefully replace the screws.

FR - Mise en place des piles

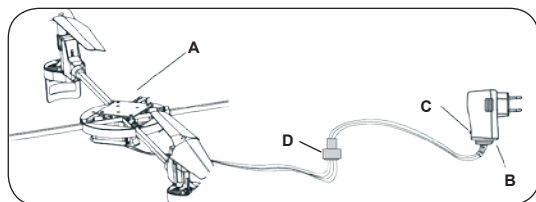
1. Desserrer la vis du compartiment de box de piles. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Placez les 6 piles type AA dans le compartiment en respectant la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.

IT - Montaggio delle pile

1. Svitare la vite del scomparto batterie. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
2. Installare le 6 pile tipo AA nello scomparto rispettando la polarità. Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitare con attenzione.

ES - Instalación de las pilas

1. Afloje el tornillo del compartimiento de la batería. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
2. Instale el compartimiento de la batería 6 AA con la polaridad correcta. Coloque la batería en el compartimiento y tornillos con cuidado.



DE - Flugakku aufladen

1. Trennen Sie die Steckverbindung zum Akku (c) und entnehmen ihn dem Modell .
2. Verbinden Sie das Steckernetzteil (B) mit dem Wechselstromnetz, stecken Sie es in eine Steckdose.
3. Die Lade-LED (C)leuchten auf, sie zeigen Ladebereitschaft an.
4. Verbinden Sie das Kabel des Akkus (D) mit dem Kabel des Ladegeräts. Der Ladevorgang ist beendet wenn die Lade-LED erlischt.

Wichtige Hinweise:

Wenn sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, trennen Sie ihn bitte umgehend vom Ladegerät, damit der Akku nicht zerstört wird. Nach einem Flug ist der Akku u.U. stark erwärmt. In diesem Fall muss der Akku erst ca. 30 Min. lang abkühlen bevor er wieder aufgeladen wird. Bringen Sie einen LiPo-Akku niemals mit einer offenen Flamme in Berührung, es besteht Explosionsgefahr.

GB - Recharging the flight battery

1. Disconnect the connector to the battery (A) and take it to the model.
2. Connect the power adapter with the AC system (B) and plug it into a power socket.
3. The LED (C) will switch on and indicate that it's now ready for charging.
4. Connect the battery (D) with the output of the charger. The charging process is completed when the charge LED goes out.

Note:

If the battery heats up during charging, disconnect it. Failure to do so may destroy the battery. After flying the battery will be hot, allow it to cool for app. 30 minutes before charging. Never allow batteries to come into contact with open fire as this may cause the batteries to explode.

FR - Charge de l'accu de propulsion

1. Débranchez le connecteur vers l'accu (A) et l'enlever à partir du modèle.
2. Branchez l'alimentation (B) stabilisée sur une prise secteur alternative.
3. Les LED (C) s'allument et indiquent que le chargeur est prêt.
4. Branchez l'accu (D) sur la sortie du chargeur en passant. Le processus de charge est terminé lorsque la LED s'éteint.

Remarque importante:

Si votre accu venait à chauffer fortement lors du processus de charge, séparez celui-ci immédiatement du chargeur afin que l'accu ne soit pas détruit. Après un vol, votre accu est chaud. Dans ce cas, laissez le refroidir environ 30 minutes avant de le recharger. N'utilisez jamais un flammes vive dans les environs immédiats de votre accu LiPo et surtout ne rentrez pas en contact avec celui-ci, il y a danger d'explosion.

IT - Carica della batteria di potenza

1. Staccare l'accumulatore (A) dal modello .
2. Collegare l'alimentatore alla presa (B).
3. Si accende il LED (C).
4. Collegare il pacco batteria (D) con il cavo il caricabatterie. Il caricamento è completato quando il LED si spegne.

Nota importante:

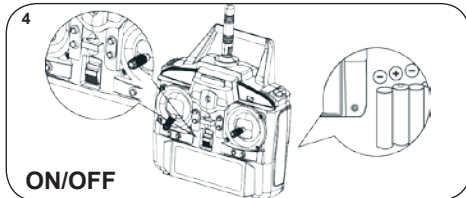
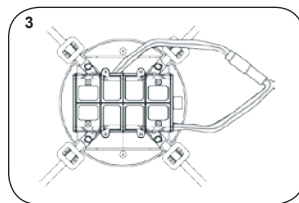
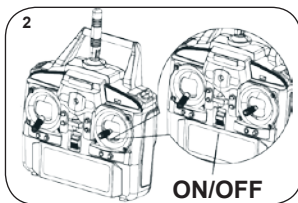
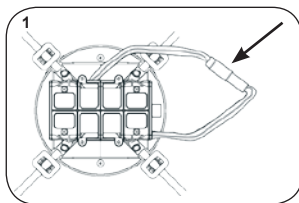
Se notate che la vostra batteria appena collegata per la ricarica riscalda fortemente, staccatela immediatamente! Per evitarne la distruzione. Lasciate raffreddare la batterie dopo un volo prima di ricaricarle. Evitate di avvicinare fiamme libere alle batterie LiPo evitando assolutamente di avvicinarle a forti fonti di calore, perché potrebbero esplodere.

ES - Cargar la batería principal

1. Desconecta el conector de la batería (A). Tirar la batería de la hélicoptero.
2. Conecte el cargador (B) con la fuente de alimentación, después en la toma de corriente.
3. La LED (C) brilla y indica que esta pronta para la carga.
4. Conecte el cable del cargador (D) en el buje de la batería. La carga se completa cuando el LED de carga se apaga.

Aviso importante:

Si la batería se calienta demasiado durante la carga, desconéctela rápidamente del cargador, así evitará que se estropee. Normalmente, tras volar la batería se habrá calentado. En estos casos, se debe dejar enfriar la batería durante 30 minutos antes de volver a cargarla. Nunca exponga una batería LiPo a una llama, podría provocar una explosión.



DE - Binden von Sender und Modell

Sollte der Bindeprozess durch Störungen unterbrochen werden, beginnen Sie den Vorgang von Neuem.

1. Platzieren Sie das Modell auf einer geraden Oberfläche.
Schieben Sie den Akku ein (Bild 1) und verbinden Sie den Akku mit dem Modell. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann. Die LEDs an den jeweiligen Enden beginnen zu blinken.
2. Gashebel ganz nach unten ziehen und Sender einschalten. Das Modell und der Sender werden gebunden. Das Modell ist betriebsbereit. **Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.**
3. Entfernen Sie den Akku immer direkt nach dem Flug. Ansonsten kann Tiefenentladung oder Brandgefahr die Folge sein.
4. Schalten Sie den Sender bei Nichtbenutzen immer aus. Wenn Sie ihn länger nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Ansonsten können die Batterien auslaufen und den Sender beschädigen.

GB - Binding of transmitter and model

If there are frequency interference preventing completion of radio binding, please re-binding the radio of transmitter and receiver.

1. With the model places on level surface, push the lipo battery pack in the direction shown in diagram until fixed into position. At this time avoid moving the helicopter so the radio and gyro system can initialize and the motherboard light is blinking.
2. With throttle control stick at lowest position, turn on radio transmitter to start the binding process. The red LED on receiver board will blink during radio initialization, and becomes steady after 4 seconds, indicating successful radio binding. If it continues to blink, radio binding has failed and needs to be restarted. **After the radio binding is done, you don't need to re-bind it anymore.**
3. Remove the battery safely at the conclusion of flight. This should be made into a post flight habit to avoid unforeseeable problems.
Attention!
If left connected in the helicopter for long duration, the battery may be damaged due to over-discharge, or even become fire hazards.
4. Turn off the transmitter. If transmitter is not to be used for a long duration, please remove the battery for storage.

Warning:

If the AA batteries are left in the transmitter, potential leakage could occur which may damage the transmitter, and create fire hazard.

FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Dans le cas où la synchronisation entre l'émetteur et le modèle, il est nécessaire de refaire une synchronisation.

1. Placez l' modèle sur une surface horizontale plane. Mettez en place l'accu et branchez-le. Ne bougez plus l' modèle afin que le gyroscope puisse se régler. Les lumières LED à la fin des branches commencent à clignoter.
2. Tirez le manche des gaz complètement vers le bas et mettez en marche l'émetteur. L' modèle et l' émetteur vous se synchroniser. Après env. 4 secondes la LED reste allumée. L' modèle est maintenant utilisable. **Si la LED recommence à clignoter il faut réitérer le process.**
3. Enlevez l'accu directement après le vol. Dans le cas contraire vous risquez de trop décharger l'accu avec comme conséquence que celui-ci prenne feu.
4. Arrêtez toujours l'émetteur dès que vous n'utilisez plus votre modèle. Si vous le l'utilisez plus pour une durée plus longue il est vivement conseillé de sortir les piles ou les accu. Dans le cas contraire celles-ci peuvent couler et endommager votre émetteur.

IT - Binding trasmettitore e modello

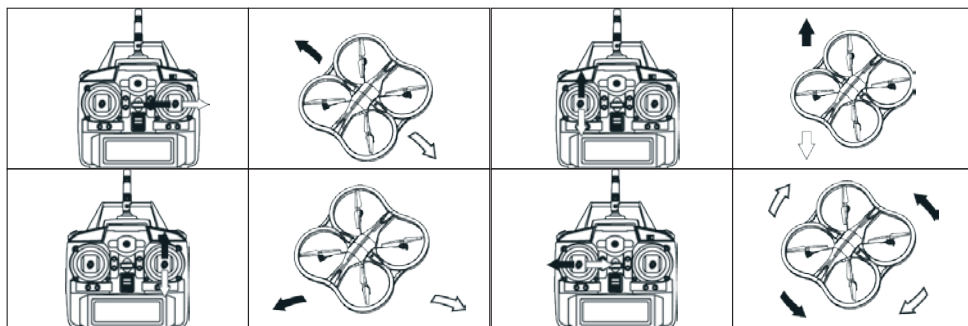
È importante di non toccare/sfiurare l'elicottero durante la fase del binding. Altrimenti il Gyro non si può inizializzare.

1. Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra.
Collegare il pacco batteria. I LED del modello cominciano a lampeggiare.
2. Posizionare la leva del gas a posizione. Accendere la radio. Binding in corso. Dopo ca. 4 secondi, il LED diventa verde. L' modello è pronto all'uso. **In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.**
3. Togliere il pacco batteria dopo il volo. Per evitare la sottoscarica, altrimenti rischiate che il pacco batteria si riscalda e addirittura prende fuoco.
4. Spegner la trasmettente dopo ogni volo. In caso che non usate il prodotto per un periodo più lungo, togliere le batterie.

ES - Binding del modelo y la emisora.

Si el proceso de combinar ambos se viera afectado por interferencias, empieze de nuevo.

1. Ponga el modelo en una superficie plana. Meta la batería en su sitio. Ahora no mueva mas el modelo, para que se pueda inicializar el giroscopo. Los LEDs comienzan a parpadear.
2. Baje el stick del acelerador hasta abajo del todo y encienda la emisora. El helicóptero se combinará con su emisora. Después de unos 4 segundos el LED se quedará fijo. El modelo se encuentra listo para volar. **Si el LED vuelve a parpadear o sigue parpadando, repita el proceso de combinación.**
3. Siempre quite la batería después de haber volado. En caso contrario puede ser causa de daño por descarga profunda y/o peligro de incendio.
4. Siempre apague la emisora si no la esta usando. Si no la piensa usar durante un periodo prolongado, quite las pilas de la emisora, ya que pueden llegar a sulfatarse y dañar a la emisora.



DE - Flugübungen

Bevor Sie mit dem Model fliegen informieren Sie sich zuerst über seine Steuerfunktionen und führen einige Übungen durch.

Platzieren Sie das Model mit der Hinterseite zu Ihnen zeigend (die schwarzen Rotorblätter) auf einer ebenen Fläche.

Üben Sie zuerst den Schwebefuß mit dem Gasknüppel zu kontrollieren. Anschließend versuchen Sie die Position des Models mit Hilfe des rechten Steuerknüppels zu verändern (vorwärts, rückwärts und seitwärts) und gegebenenfalls abzufangen. Zu letzt sollten Sie das Drehen des Models um die eigene Achse mit dem linken Steuerknüppel üben. Wenn Sie die Grundfunktionen des Models beherrschen können Sie sich an Ihren ersten kontrollierten Flug machen.

GB - Practice simulation flight

Before flying with the model check first about its control functions and perform some exercises.

Place the model with the back facing to you (the black blades) on a flat surface. Practice only to hover with the throttle control. Then, you try to change the position of the model using the right stick (forward, backward, sideways) and possibly correct the flight. At last, you should practice turning the model around its own axis with the left stick. If you are into the basic functions of the model you can perform your first controlled flight.

FR - Voler dans la pratique

Avant de faire voler le modèle, informez vous de toutes ses fonctions de contrôle et faites quelques essais.

Placez le modèle sur une surface plane, placez vous derrière le modèle (les hélices noires). Essayez de le faire planer avec la manette des gaz. Ensuite essayez de changer la position du modèle à l'aide de la manette droite (marche avant, marche arrière, sur les cotés). Si vous contrôlez toutes les fonctions de base du modèle vous pouvez faire les premiers vols.

IT - La pratica

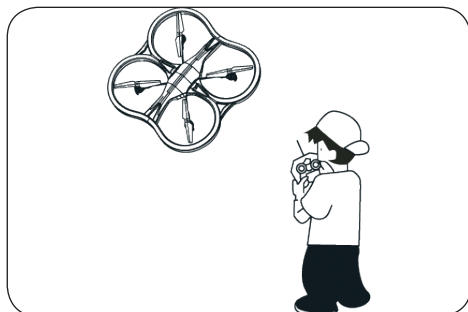
Prima di volare il modello, consigliamo fare conoscenza con tutte le funzioni di controllo e di effettuare i primi voli di test.

Posizionare il modello su una superficie piana, davanti al pilota. Le eliche del modello devono essere in posizione posteriore. Per primo, provare ad alzare il modello in volo, e tenerlo "fermo" in volo. Poi provare a cambiare la posizione del modello utilizzando la levetta destra (per farlo andare in avanti/indietro e destra/sinistra). Appena imparato le funzioni di base, procedere ad effettuare i primi voli.

ES - Volando en la práctica

Antes de volar con el modelo, se recomienda conocer todas la funciones de control y hacer el primero vuelo de prueba.

Posicionar el modelo en una superficie plana, en frente del pilota (las palas negras). Las palas del modelo deben estar en la posición trasera. En primo lugar, pruebe a despegar el modelo en vuelo, y tener fijo en el vuelo. A continuación, intente a cambiar la posición del modelo usando la palanca derecha (para que vas hacia adelante/atrás y izquierda/derecha). Cuando se ha aprendido las funciones básico, proceda con los primero vuelos.



DE - Flugeinstellungen und Hinweise für Anfänger

Vor dem Flug sollten Sie immer folgendes kontrollieren:

- Prüfen Sie ob alle Schraubverbindungen fest sind.
- Prüfen Sie ob die Senderbatterien voll sind.
- Gefährden Sie keine Menschen oder Tiere bei Ihren Flugübungen.
- Sie sollten zuerst den einfachen Schwebeflug üben. Das heißt ein Schweben auf einer Stelle.
- Als Sicherheitsabstand sollten Sie immer 2 Meter zu sich oder anderen Personen, Tieren, Gegenständen etc. halten.

GB - Flight settings and instructions for beginners

Before the flight, you should always check the following:

- Check that all screws are tight.
- Check that the transmitter batteries are full.
- Do not endanger people or animals with your flight training.
- You should first practice simple hover flight. That means hover in one fixed position.
- The hazard distance should always be at least 2 meters to you, other persons, animals, objects, etc..

FR - Réglages de vol et recommandations pour les débutants

Avant le vol contrôlez toujours :

- Si toutes les vis sont bien serrées.
- Si les accus sont bien chargés
- Ne mettez pas en danger d'autre personne ainsi que les animaux.
- Essayez d'abord de faire planer le modèle, c'est à dire de la faire planer sur place.
- Par mesure de sécurité, respectez 2m de distance envers vous-même, d'autre personnes, les animaux, des objets etc...

IT - Impostazioni di volo e raccomandazioni per i principianti

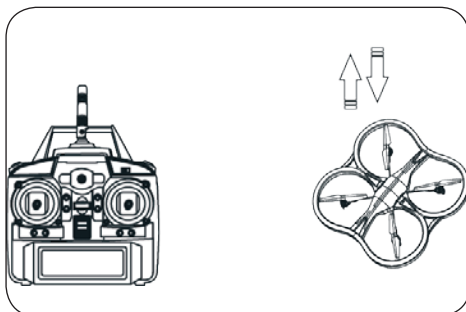
Prima del volo, le consigliamo di controllare sempre:

- Che tutte le viti siano ben serrate.
- Che le batterie sono completamente cariche
- Non mettere in rischio altre persone e animali.
- Provare di effettuare un volo libero, senza manovre
- Per motivi di sicurezza, mantenere la distanza 2m verso se stessi, altre persone, animali, oggetti, ecc ...

ES - Configuración de vuelos y las instrucciones para principiantes

Antes del vuelo, siempre se deben comprobar los siguientes:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las baterías de la emisora estén llenas.
- No poner en peligro personas o animales mientras vuelas.
- Primero practicar el vuelo en el air, sin maniobras.
- Distancia de seguridad, siempre debe mantener a 2 metros o de otras personas, animales, objetos etc.



DE - Schritt 1 - Übung mit dem Gashebel

Geben Sie leicht Gas bis das Model abhebt. Wenn es abhebt können Sie das Gas wieder leicht zurücknehmen bis es fest in einer bestimmten Höhe schwebt. Üben Sie diese Übung bis Sie die Bedienung des Gashebels beherrschen.

GB - Step 1 - Exercise with the throttle

Use slightly the gas lever. If the model takes off, you can take back the gas slightly until it is firmly hovers at a certain height. Practice this exercise until your into the operation of the throttle control.

FR - Etape 1 – Exercice avec la manette des gaz

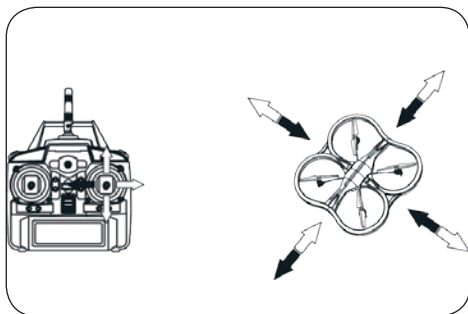
Accélérez tout doucement jusqu'à que le modèle s'élève un peu. Quand le modèle a décollé, réduire un peu le gaz jusqu'à que le modèle plane à une certaine hauteur. Faites cet exercice plusieurs fois jusqu'à que vous contrôlez la manette.

IT - 1 passo – Esercizio con l'acceleratore

Accelerare delicatamente fi no a quando il modello si alza un po. Quando il modello è decollato, ridurre un po, il gas per fare planare il modello. Fare questo esercizio più volte fino a quanto avete preso fi ducia con la leva del gas.

ES - 1 paso - Ejercicio con la palanca de gas

Dar un poco de gas hasta que el modelo se despegue. Cuando se despegue puedes dejar un poco de gas hasta que esta estable en el aire. Practica este ejercicio hasta que estais seguro en el control de la palanca de gas.



DE - Schritt 2 - Nick und Rollübungen

Stellen Sie sich ca. 2 m. hinter das Model und lassen Sie es mit dem Steuerknüppel abwechselnd nach links, rechts, vorne und zurück fliegen während Sie es mit dem Gasknüppel in einer stabilen Höhe halten. Sollte sich das Model dabei zu weit von Ihnen entfernen landen Sie es vorsichtig indem Sie langsam Gas wegnehmen.

GB - Step 2 - Nick and Roll exercises

Place yourself at least 2 mtr. behind the model and allow it to turn to the left, right, flying forward and back by using the steering stick while holding it with the throttle stick on a stable height. If the model should move too far away from you, you should land it carefully by slowly remove the gas.

FR - Etape 2 – Nick et exercices de roulement

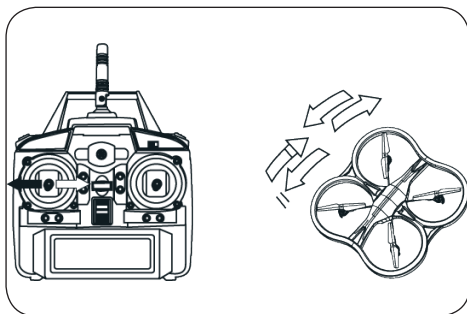
Placez vous environ 2m derrière le modèle et laissez le par alternance voler à gauche, à droite, tout droit et vers l'arrière à l'aide du manche de contrôle pendant que vous tenez le modèle à une hauteur stable avec la manette des gaz. Si le modèle s'éloigne trop loin de vous, essayez de le faire atterrir soigneusement en réduisant un peu l'accélération.

IT - 2 passo – Nick e esercizio di roll

Posizionatevi circa 2 m dietro il modello e volatelo lasciandolo andare a sinistra, destra, dritto e indietro. Mantenendo sempre il modello stabile e controllato in volo. In caso che il modello si allontana troppo, ridurre il gas e farlo atterrare non troppo distante dal pilota.

ES - 2 paso - Nick y ejercicio di roll

Ponerse aprox. 2 metros detras del modelo y volar hacia izquierda, derecha, delante y atras. Manteniendo el modelo siempre estable y controlado en vuelo. En el caso de que el modelo se mueve demasiado lejos, reducir el gas y aterrizar no lejos del pilota.



DE - Schritt 3 - Gierübungen

Bewegen Sie den Gashebel langsam nach links oder rechts. Das Model dreht sich nun um seine eigene Achse „gieren“. Versuchen Sie nun das Model wieder in die Ausgangsposition zu bringen und landen es vorsichtig.

GB - Step 3 - Rudder exercises

Move the throttle lever slowly to the left or right. The model now rotates on its own axis. Now try to bring the model back into the origin position and land it gently

FR - Etape 3 – Exercices de trim

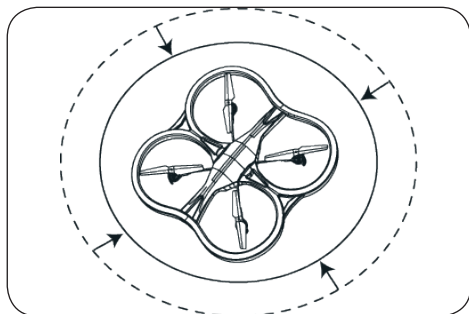
Bougez la manette de gaz lentement vers la gauche ou vers la droite. Le modèle se tourne maintenant autour de son propre axe « trimmage ». Essayez de remettre le modèle dans sa position initiale et faites le atterrir doucement.

IT - 3 passo – Rotazione

Spostare la leva dell'acceleratore lentamente verso sinistra o verso destra. Il modello è ora in rotazione sul proprio asse. Cercare di ripristinare il modello nella sua posizione originale.

ES - 3 paso - Rotación

Mueve la palanca de gas hacia izquierda o derecha. El modelo ya está en rotación sobre su propio eje. Intenta de restablecer el modelo a su posición original.



DE - Schritt 4 - Kombination von Gas, Gieren, Roll und Nick
Nachdem Sie sich mit den verschiedenen Steuermethoden des Modells vertraut gemacht haben, versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.

GB - Step 4 - Combination of gas, rudder, roll and pitch
After you are into the different control methods of the model, now you can try to combine the various controls.

FR - Etape 4 - Combinaison entre le gaz, le trim, le roulement et le nick

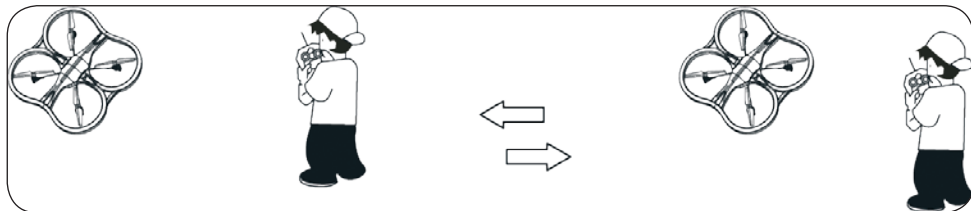
Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.

IT - 4 passo - Combinazione dei comandi
(gas, rotazione, roll e nick)

Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarli l'uno con l'altro.

ES - 4 paso - Combinación de los controles
(gas, rotación, roll y nick)

Después de que haya familiarizado con los diferentes métodos de control del modelo, probar ahora de combinar los diversos controles



DE - Schritt 5 - Ändern der Flugperspektive

Nachdem Sie das Fliegen des Modells von der Sicht von hinten auf das Modell beherrschen, ist es an der Zeit, den Flug aus der seitlich vom Modell stehenden Position und von der vom Modell zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.

GB - Step 5 - Change of flight perspective

After you master the flying of the model from the view from the rear of the model, it is time to practice the flight from the side of the model and from facing towards the model. Remember, you need to invert the controls (vice versa).

FR - Etape 5 - Changement de la perspective du vol

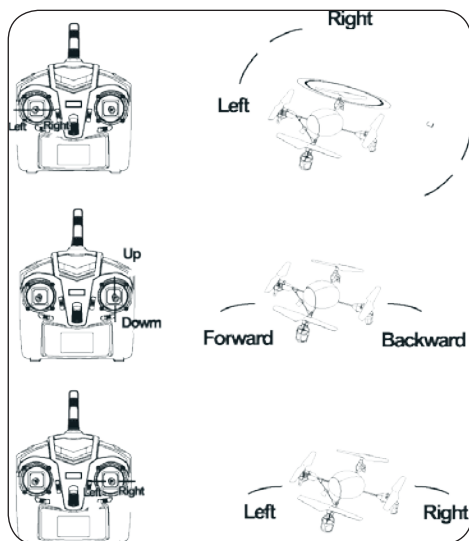
Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le côté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.

IT - 5 passo - Cambiare la prospettiva del volo

Dopo i test di volo, avete imparato a comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello visto dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di difi coltà.

ES - 5 paso - Cambio de la perspectiva de vuelo

Después de los vuelos de pruebas, has aprendido a controlar el modelo de la vista desde atrás. Ahora hacer volar de la vista desde el lado del modelo o delante. En esta caso cambia el sentido de mando y también el grado de difi cultad.



DE - Trimmen der Fluglage

Lassen Sie das Model ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim betätigen der jeweiligen Trimmregler.

1. Trimmen der Gierachse

Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Model dauerhaft in die jeweilige Richtung drehen (links/ rechts).

2. Trimmen der Nicklage

Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Model dauerhaft in die jeweilige Richtung nicken (vorwärts/ rückwärts).

3. Trimmen der Roll-Lage

Wenn you set this trim button in eine Richtung stellen wird sich das Model dauerhaft in die jeweilige Richtung schwenken (seitwärts links/seitwärts rechts)

Akkubedingt müssen Sie das Model regelmäßig je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten.

GB - Trimming the Model

Let the model hover in one spot and watch the changes in the respective by pressing the trimm controls.

1. Trimming the rudder

When you set this trim button in one direction, the model continuously rotate in either direction (left / right).

2. Trimming the pitch

When you set this trim button in one direction, the model permanently nod in that direction (forward / reverse)

3. Trim the roll position

When you set this trim button in one direction, the model permanently roll in either direction (left side / right side)

Depending on the condition of the battery you need to get the model regularly trimmed to get a stable flight.

FR - Trimmage du vol

Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage

1. Trim de l'axe vertical

Si vous actionnez le régulateur dans une certaine direction, le modèle va se tourner de façon permanente dans la direction voulue.

2. Trim nick

Si vous actionnez ce régleur de trimmage dans une direction, le modèle basculer dans la direction voulue (en avant ou en arrière).

3. Trim du roulement

Si vous actionnez ce régleur dans une direction, le modèle va se tourner dans la direction voulue (sur le côté droit ou sur le côté gauche).

Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus.

IT - Trim del modello

Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori dei trim.

1. Trim dell'asse verticale

Spostando queste levette, si ottiene un'auto rotazione sull'asse.

2. Trim nick

Spostando queste levette, il modello si muove in continuazione nella direzione impostata.

3. Trim roll

Spostando queste levette, il modello girerà nella direzione desiderata (sul lato destro o sul lato sinistro).

Tramite i trim è anche possibile regolare il modello così, che resta praticamente fermo durante il volo. Queste regolazioni sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria.

ES - Trim del modelo

Flotar tranquilamente el modelo y observar los cambios mientras pulses el regulador de trim.

1. Trim del eje vertical

Si pones el regulador de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la correspondiente dirección (izquierda/ derecha).

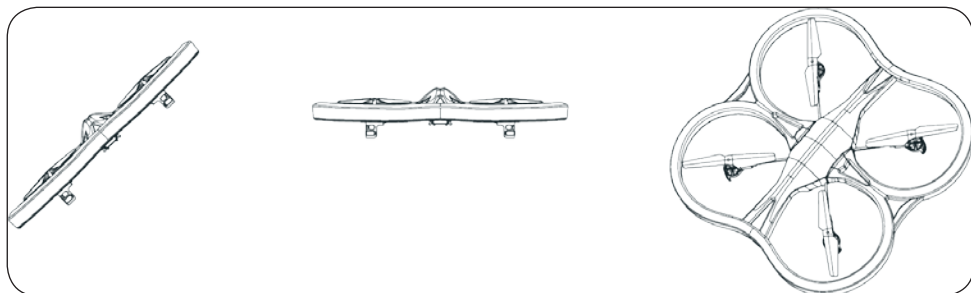
2. Trim nick

Si pones el regulador de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la correspondiente dirección nick (delante/ atras).

3. Trim roll

Si pones el regulador trimm en una dirección, el modelo continua a flotar en la correspondiente dirección (al lado izquierda / a lado derecha).

A través del trim es posible regular el modelo para obtener un vuelo estable durante el vuelo. Esta regulación se tiene que hacer cada vez que se conecta la batería, ya que esta regulación depende de la tensión de la batería.



DE - 360 Grad Flip Figur

Wenn Sie die Dualrate auf 100% gestellt haben, fliegen Sie in min. 2 Meter Höhe und bewegen den Steuerknüppel in die jeweilige Richtung in die das Model den Flip ausführen soll. (Der Flip kann auch über die Fliptaste am Sender ausgeführt werden).

GB - 360 deg flip figure

If you set the dual rate to 100%, you fly in minutes. 2 meters in height and move the joystick in the appropriate direction in which the model is to perform the flip (the flip can be performed with the Flip button on the transmitter).

FR - 360° Figure Flip

Quand vous avez actionner la fonction Dual à 100%, vous volez à au moins 2m de hauteur. vous pouvez alors bouger le manche de contrôle dans la direction, dans laquelle le modèle devra faire le flip. Vous pouvez également effectuer un flip au travers de la touche flip de l'émetteur.

IT - 360° Effettuare un Flip durante il volo

Attivando il Dual al 100%, è mantenere almeno 2 m di altezza, si possono effettuare dei Flip durante il volo. Basta azionare la leva di destra. Il Flip può essere svolto anche tramite il tasto Flip sul trasmettitore.

ES - 360° efectuar un Flip durante el vuelo

Activando el Dual en 100 % y mantener al meno 2 m de altura, se pueden efectuar Flips durante el vuelo. Semplemente activar la palanca derecha. El Flip se puede realizar tambien a través del botón Flip en la emisora

DE - Problembesehung und Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die LED am Empfänger blinkt	Der Empfänger erhält kein Signal.	Überprüfen Sie ob Sender und Empfänger gebunden sind.
Das Modell reagiert nicht	Keinen Strom.	Schalten Sie die Fernsteuerung ein und/ oder verbinden Sie den Akku mit dem Modell.
	Der Akku im Heli oder die Batterien im Sender sind leer.	Laden Sie den Akku. Tauschen Sie die Batterien aus.
	Batterien im Sender sind falsch eingelegt.	Entnehmen Sie die Batterien aus dem Sender und legen sie richtig ein.
Das Modell reagiert nicht auf die Fernsteuerung und die LED blinkt.	Der Akku ist zu schwach oder defekt.	Laden Sie den Akku oder wechseln ihn aus.
Die Rotoren drehen sich aber das Modell kann nicht steigen.	Rotorblätter sind defomiert.	Tauschen Sie die Rotorblätter aus.
	Der Akku ist entladen.	Laden oder tauschen Sie den Akku aus.
	Das Modell steht nicht gerade	Stellen Sie das Modell auf eine ebene Fläche.
Das Modell vibriert in der Luft	Rotorblätter sind defomiert.	Tauschen Sie die Rotorblätter aus.
Das Modell lässt sich nur schwer oder gar nicht steuern.	Rotorblätter sind beschädigt	Tauschen Sie die Rotorblätter aus.
	Motoren sind beschädigt	Tauschen Sie die Motoren aus.
	Das Modell steht nicht gerade	Stellen Sie das Modell auf eine ebene Fläche.
Das Modell reagiert falsch auf Steuerbefehle	Das Modell ist nicht richtig getrimmt	Trimmen Sie das Modell.

GB - Rule out trouble during flight

Situation	Cause	Way to deal
The receiver light keeps flashing operation	Unable to bind to transmitter.	Repeat the power up initializing process.
The aircraft not any reaction	Power to transmitter and receiver.	Turn on trasmitter and ensure flight vehicle battery is inserted properly.
	Check transmitter and receiver voltage.	Use fully charged batteries.
	Poor contact on battery terminals.	Re-seat the battery and ensure good contact between battery contacts.
Motor does not respond to throttle stick receiver LED flashes.	When Li-Ion battery power not enough.	Fully charge the battery, or replace with a fully charged battery.
Main rotor spins but unable to take off.	Deformed main blades.	Replace main blades.
	Flight vehicle battery depleted.	Charge or replace with fully charged battery.
	Not detected horizontal point.	Placed on the flat ground/reboot.
Strong vibration of flight vehicle	Deformed main blades.	Replace main blades.
Tail still off trim after tab adjustment, or inconsistent speed during left/right pirouette.	Damaged tail rotor.	Replace main blades.
	Damaged tail drive motor.	Replace the main motor.
	Not detected horizontal point	Placed on the flat ground, reboot
Flight vehicle still wonders forward after trim adjustment during hover.	Gyroscope midpoint not.	The boot will lift fine tune the normalized neutral point, reboot.

FR - Détection d'erreur et solution

Problème	Cause possible	Solution possible
La LED du récepteur clignote.	Le récepteur ne reçoit pas de signal.	Vérifiez que l'émetteur et le récepteur sont bien synchronisés.
Le modèle ne réagit pas	Pas d'alimentation.	Mettez en marche l'émetteur ou/et branchez l'accu avec le modèle.
	L'accu ou les batteries de l'hélicoptère ou de la radiocommande sont vides.	Rechargez les accus. Changez les piles vides.
	Les accus/batteries de l'émetteur sont mal mis.	Enlevez les batteries de l'émetteur et mettez-les dans le bon sens.
Le modèle ne réagit pas sur les ordres de la télécommande et la LED de l'émetteur clignote.	L'accu est trop faible ou défectueux.	Chargez les accus ou changez-les.
Les pales du rotor tournent mais celui-ci ne peut pas monter.	Pales de rotor sont déformées.	Changez les pales du rotor.
	L'accu est déchargé.	Chargez les accus ou changez-les.
	Le modèle ne repose pas sur une surface droite.	Placez le modèle sur une surface plane.
Le modèle vibre en l'air	Pales de rotor sont déformées.	Changez les pales du rotor.
Le modèle est difficilement ou pas contrôlable.	Pales de rotor sont endommagées.	Changez les pales du rotor.
	Les moteurs sont endommagés.	Changez le moteur.
	Le modèle ne repose pas sur une surface droite	Placez le modèle sur une surface plane.
Le modèle réagit complément autrement aux ordres de l'émetteur.	Le modèle n'est pas trimmé correctement.	Trimmez correctement le modèle.

IT - Possibili problemi e risoluzioni

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La LED sul ricevitore lampeggia.	Il ricevitore non ottiene segnali.	Controllare se ricevitore e trasmettente sono legati tra di loro.
Il modello non reagisce.	Manca la corrente.	Accendere il telecomando e /o collegare la batteria con il modello
	La batteria nel elicottero o nella trasmettente sono vuote.	Caricare e sostituire le batterie
	Le batterie della trasmettente sono inserite in modo non corretto.	Togliere le batterie e inserirli in modo corretto.
Il modello non reagisce al telecomando e il LED lampeggia.	La batteria e' troppo debole o difettosa.	Caricare o cambiare la batteria .
I rotori girano ma il modello non si alza.	Le pale del rotore sono deformate.	Sostituire le pale del rotore.
	LA batteria e' vuota.	Caricare o cambiare la batteria.
	Il modello non appoggia correttamente.	Mettere il modello su una superficie retta .
Il modello vibra nell'aria.	Le pale del rotore sono deformate	Sostituire le pale del rotore.
Il modello si può controllare solo con difficoltà'o per niente.	Le pale del rotore sono danneggiate.	Sostituire le pale del rotore.
	I motori sono danneggiati.	Sostituire i motori.
	Il modello non appoggia correttamente	Mettere il modello su una superficie retta.
Il modello risponde in modo errato ai comandi.	Il modello non e' stato equilibrato in modo corretto.	Equilibrare il modello.

ES - Solución de problemas y soluciones

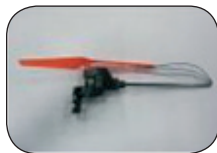
Problema	Causa posible	Solución posible
El LED del receptor parpadea	El receptor no recibe negun señal.	Comprobar si el binding con la emisora y receptor esta hecho.
El modelo no responde	No hay alimentación.	Encender la emisora o conectar la batería con el modelo.
	La batería en el helicóptero o la batería de la emisora están vacíos.	Cargar la batería. Cambiar la batería.
	Las baterías en la emisora están puesta mal.	Sacar la batería de la emisora y inserta correctamente.
El modelo no responde a la emisora y la LED parpadea.	La batería está débil o defectuoso.	Cargar o cambiar la batería.
Los rotores giran, pero el modelo no se puede elevar.	Las palas estan deformados.	Cambiar las palas.
	La batería está descargada.	Cargar o cambiar la batería.
	El modelo no esta recto.	Poner el modelo en una superficie plana.
El modelo vibra en el aire	Las palas estan derfomados.	Cambiar las palas.
El modelo no se puede controlar bien o nunca.	Las palas están dañadas.	Cambiar las palas.
	Los motores están dañadas.	Cambiar los motores.
	El modelo no está recto.	Poner el modelo en una superficie plana.
El modelo responde incorrectamente a los comandos.	El triming del modelo no está bien.	Trimmar el modelo

DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées

IT - Pezzi di ricambio
ES - Lista de repuestos



No. 03 8105
Aussenrahmen
Styrofoam shell
Cadre en polystyrène
Telaio di Styrofoam
Chasis



No. 03 8106
Hauptrotor vorne/rechts
Front main rotor right
Rotor principal devant/droit
Rotore principale
davanti/destro
Principal rotore
delantera/izquierdo



No. 03 8107
Hauptrotor vorne links
Front main rotor left
Rotor principal devant/gauche
Rotore principale
davanti/sinistra
Principal rotore
delantera/derecha



No. 03 8108
Hauptrotor hinten rechts
Lower main rotor right
Rotor principal arrière/droit
Rotore principale
posteriore/destro
Principal rotore
trasera/derecho



No. 03 8109
Hauptrotor hinten links
Lower main rotor left
Rotor principal arrière/gauche
Rotore principale
posteriore/sinistra
Principal rotore
trasera/izquierda



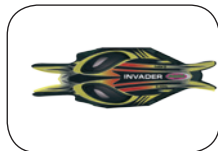
No. 03 8110
Akku
Battery
Accu
Bateria
Batería



No. 03 8111
Empfangselektronik
Circuit board
Electronique de réception
Electronica
Recepción de la electrónica



No. 03 8112
Motor
Motor
Moteur
Motore
Motor



No. 03 8113
Kabinenhaube
Canopy
Verrière
Cappottina
Cabin



No. 03 8114
Rotorblatt
Main blade
Pale de rotor
Pale
Pala del rotor



No. 03 8115
Batteriehalter
Battery support
Support de batterie
Supporto batteria
Soporte para batería



No. 03 8116
Hauptzahnrad
Main gear
Roue dentée principal
Corona centrale
Engrenage principal

DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées



No. 03 8117
Motorritzel
Motor Gear
Pinon de motor
Pignone motore
Pinón de motor



No. 03 8118
Motorabdeckung
Motor cover
Kit capot moteur
Coperchio motore
Tappa de motor



No. 03 8119
Motorhalter
Motor support
Support de moteur
Supporto motore
Soporto motor



No. 03 8120
Hauptrahmen
Chassis
Châssis
Chassi
Chassi



No. 03 8121
Sender
Transmitter
Emetteur
Radio
Emisora



No. 03 7194
Ladegerät
Charger
Chargeur
Caricatore
Cargador

DE - Servicehändler
GB - Service centre
FR - Revendeur de service

IT - Centro assistenza
ES - Servicio asistencia

Reitter Modellbau Versand

Degefelfstrasse 11
72461 Albstadt

Tel.: 07 432 98 02 700
Fax: 07 432 20 09 594

E-Mail: info@modellbauversand.de
www.modellbauversand.de
www.jamara-ersatzteile.de



Modellflugshop

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel.: 071515002192
Fax: 071515002193

E-Mail: info@bay-tec.de
www.bay-tec.de



Extra Trade

Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel.: 06834 / 9604952
Fax: 06834 / 9604963

E-Mail: info@extra-trade.de
www.extra-trade.de



D-Edition e.K.

Sailweg 7
95339 Neuenmarkt

Tel.: 09227940777
Fax: 09227940747

E-Mail: info@d-edition.de
www.d-edition.de



D-M-T Modellsport Team Handels GmbH

Gewerbeparkstraße 1
A-8143 Dobl

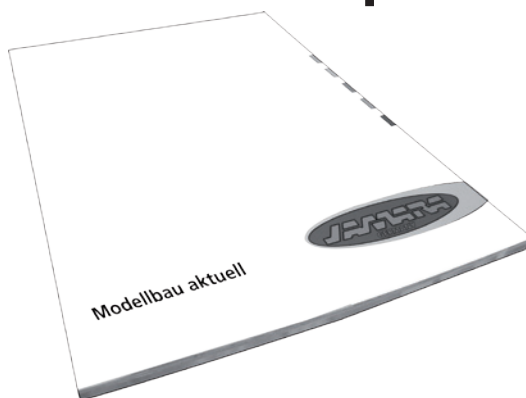
Tel: (0043) 03136-54343
Fax: (0043) 03136-5434343

E-Mail: office@d-m-t.at
www.d-m-t.at



Gutschein

Coupon



DE

Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Ihr Fachhändler

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

GB

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler/Your dealer

We will include a catalogue for your attention with the next order of the specialist dealer.

JAMARA e.K.
Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com www.jamara.com

